

**ELETTRODI E PROLUNGHE STERILI MONOUSO PER ELETTROCHIRURGIA**  
**STERILE ELECTRODES AND EXTENSIONS DISPOSABLE ITEMS FOR ELECTROSURGERY**  
**ÉLECTRODES ET RALLONGES STÉRILES À USAGE UNIQUE POUR ÉLECTROCHIRURGIE**  
**STERILE ELEKTRODEN UND VERLÄNGERUNG EINWEGNUTZEN FÜR DIE ELEKTOCHIRURGIE**  
**ELECTRODOS Y CABLES ESTÉRILES MONOUSO PARA ELECTROCIRUGÍA**  
**ELETRODOS E EXTENSÕES ESTERILIZADOS DESCARTÁVEL PARA A ELETRO-CIRURGIA**  
**СТЕРИЛЬНЫЕ ЭЛЕКТРОДЫ И УДЛИНИТЕЛИ ДЛЯ ОДНОРАЗОВОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ В**  
**ЭЛЕКТРОХИРУРГИИ**  
**ΑΠΟΣΤΕΙΡΩΜΕΝΑ ΗΛΕΚΤΡΟΔΙΑ ΚΑΙ ΠΡΟΕΚΤΑΣΕΙΣ ΜΙΑΣ ΝΟΝΟ ΧΡΗΣΗΣ ΓΙΑ ΗΛΕΚΤΡΟΧΕΙΡΟΥΡΓΙΚΗ**  
**ELEKTRODEN EN STERIELE VERLENGSNOEREN EENMALIG GEBRUIK VOOR ELEKTROCHIRURGIE**  
**STERILE ELEKTRODER OG FORLÆNGERE ENGANGSBRUG TIL ELEKTROKIRURGI**  
**ELECTROZI ŞI PRELUNGITOARE STERILE PRODUSE DE UNICĂ FOLOSINŢĂ PENTRU**  
**ELEKTROCHIRURGIE**  
**ELEKTRODY I PRZEDŁUŻACZE STERYLNE DO JEDNORAZOWEGO UŻYTKU W ELEKTROCHIRURGII**  
**STERİL ELEKTROTLAR VE UZATMALAR ELEKTROCERRAHİ İÇİN TEK KULLANIMLIK**  
**STERIL ELEKTRODOK ÉS KÁBELEK EGYSZER FELHASZNÁLHATÓK ELEKTROSEBÉSZETBEN**  
**STERIILIT ELEKTRODIT JA JATKEET KERTÄKÄYTTÖINEN SÄKHÖKIRURGIAN VÄLINE**  
**STERIILSED ELEKTROODID JA PIKENDUSJUHTMED ÜHEKORDELT KASUTATAVAD**  
**ELEKTROKIRURGIA TOOTED**  
**STERILI ELEKTRODI UN PAGARINĀJUMI VIENREIZ LIETOJAMI ELEKTROKIRURGIJĀ**  
**STERILNÍ ELEKTRODY A PRODLUŽOVACÍ KABELY NA JEDNO POUŽITÍ PRO ELEKTROCHIRURGII**  
**STERILNÉ ELEKTRODY A PREDLŽOVAČE JEDNORAZOVÉ KOMPONENTY PRE ELEKTROCHIRURGIU**  
**STERILA ELEKTRODER OCH FÖRLÄNGNINGAR ENGÅNGSBRUK FÖR ELEKTROKIRURGI**  
**СТЕРИЛНИ РЪКОХВАТКИ И УДЪЛЖИТЕЛИ ЕДНОКРАТНИ ЗА ЕЛЕКТРОХИРУРГИЯ**  
**STERILNE ELEKTRODE I PRODUŽECI ZA JEDNOKRATNU UPOTREBU ZA ELEKTROKIRURGIJU**  
**ELEKTRODE I STERILNI SPOJNI KABLOVI JEDNOKRATNA OPREMA ZA ELEKTROHIRURGIJU**  
**STERILNE ELEKTRODE IN PODALJŠKI ZA ENKRATNO UPORABO V ELEKTROKIRURGIJI**  
**STERILE ELEKTRODER OG FORLENGELSER ENGANGSUTSTYR TIL ELEKTROKIRURGI**  
 أقطاب كهربائية ووصلات اطالة الكابل المعقمة مكونات أحادية الاستخدام للجراحة الكهربائية

IT - ISTRUZIONI PER L'USO  
 EN - INSTRUCTIONS FOR USE  
 FR - MODE D'EMPLOI  
 DE - GEBRAUCHSANWEISUNGEN  
 ES - INSTRUCCIONES DE USO  
 PT - INSTRUÇÕES DE USO  
 RU - ИНСТРУКЦИЯ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ  
 EL - ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΧΡΗΣΗ  
 NL - GEBRUIKSAANWIJZINGEN  
 DA - ANVISNINGER  
 RO - INSTRUCTIUNI DE UTILIZARE  
 PL - INSTRUKCJE UŻYTKOWANIA  
 TR - KULLANMA TALİMATI

HU - HASZNÁLATI UTASÍTÁS  
 FI - KÄYTTÖOHJEET  
 ET - KASUTUSJUHEND  
 LV - LIETOŠANAS INSTRUKCIJA  
 CS - NÁVOD K POUŽÍVÁNÍ  
 SK - NÁVOD NA POUŽITIE  
 SV - BRUKSANVISNING  
 BG - ИНСТРУКЦИИ ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ  
 HR - UPUTE ZA UPOTREBU  
 SR - UPUTSTVO ZA UPOTREBU  
 SL - NAVODILA ZA UPORABO  
 NO - BRUKSANVISNING  
 AR - تعليمات الاستخدام



**ANVISNINGER****FORSKRIFTER**

- Produktet er beregnet til engangsbrug og ethylenoxidsteriliseret. Genanvend ikke. Genanvendelse kan medføre: tilstedeværelsen af biologiske restaffald som kan fremprovokere overførelse af infektioner fra en patient til en anden; materialeforandringer; produktet mister sine oprindelige karakteristika.
- Steriliteten garanteres ikke, hvis pakken er åben og/eller beskadiget.
- Må ikke bruges efter udløbsdatoen. Steriliteten garanteres ikke.
- Kontrollér, at pakken ikke er brudt, og kontrollér dens indhold. Brug ikke produktet, hvis der er tegn på skader eller synlige fejl, og send det tilbage til FIAB.
- Må ikke opbevares i nærheden af brandfarlige materialer: Udsigtet aktivering af produkterne og varme kan være årsag til brand.
- Anordningerne skal tilsluttes og anvendes af kvalificeret personale.
- Vedrørende brug af generatoren, håndstykkerne, neutralpladerne, kablerne og det øvrige udstyr henvises til anvisningerne fra producenten.
- **NB:** Pacemakere kan beskadiges af elektrokirurgisk strøm. En patient med pacemaker må ikke eksponeres for elektrokirurgisk strøm uden forudgående samråd med en hjertelæge.
- Sygehusaffald skal bortskaffes med overholdelse af kravene i den gældende lovgivning.

**ANGIVELSER**

Snit og koagulation af væv i forbindelse med elektrokirurgi ved hjælp af kompatibel højfrekvensgenerator.

**MAKS. SPÆNDING 9 kVpp****FORBEREDELSE OG TILSLUTNINGER**

Kontrollér, at elektroden og forlænger (hvis den findes) er placeret korrekt i sædet på håndstykket. Kontrollér i forbindelse med udskiftning af elektroden og/eller forlænger, at håndstykket ikke er tilsluttet generatoren, eller at generatoren er slukket (i standby).

Slut håndstykket og afbryderen med pedalstyring (modeller med pedalstyring) til højfrekvensgeneratoren.

Undgå, at det strømførende kabel kommer i direkte kontakt med patientens hud, og at det snor sig.

**N.B.:** Kontrollér altid alle tilslutninger på ny efter eventuel flytning af patienten.

**BRUG**

Placer elektroden/forlænger i sædet, og udfør en indledende funktionskontrol med overholdelse af anvisningerne for håndstykket.

Vælg altid det lavest mulige energiniveau under proceduren. Hvis elektrodens koagulationskapacitet er lavere end normalt, må højfrekvensoutputtet først øges efter kontrol af følgende:

- Kontrollér, at neutralpladen er placeret korrekt.
- Kontrollér, at kabler og tilhørende konnektorer er tilsluttet korrekt.
- Kontrollér, at funktionstasterne er aktiveret korrekt (manuel eller pedalstyret).
- Kontrollér, at der ikke er skader på kablernes isolering.
- Kontrollér, at elektroden og forlængeren (hvis den findes) ikke er snavset.

|                                                                                   |                                   |                                                                                   |                                                    |                                                                                   |                          |                                                                                     |                         |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|--------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------|
|  | Overensstemmende med 93/42/ECC    |  | OBS! Læs omhyggeligt medfølgende vejledning        |  | Læs brugsanvisning       |  | Katalognumm<br>er       |
|  | Varepartinum<br>mer               |  | Produktionsdato                                    |  | Udløbsdato               |  | Bør ikke<br>genbruges   |
|  | Steriliseret<br>med<br>etylenoxid |  | Må ikke bruges<br>hvis emballagen<br>er beskadiget |  | Indeholder<br>ikke latex |  | Undgå direkte<br>sollys |
|  | Fugtighedsgr<br>ænser             |  | Temperaturgræn<br>ser                              |  | Producent                |  | Antal                   |



Via Costoli, 4 - 50039 - Vicchio (Florence , Italy) - [www.fiab.it](http://www.fiab.it)



52502390IU9A - 2019/06